

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



**MHC-GX45/GX35/GX25
MHC-RG440S/RG330/RG310/
RG220**

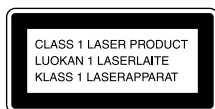
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Modèles autres que pour l'Europe



ENERGY STAR[®] est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR[®], Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR[®] en matière d'économie d'énergie.



Table des matières

Comment utiliser ce manuel	4	Sélection de l'effet sonore	20
Disques pouvant être lus	4	Activation/désactivation de l'effet surround.....	21
<hr/>		Amélioration du son des jeux vidéo	21
Mise en service		— Game Sync	
Installation de la chaîne	6	Mixage du son de jeux vidéo avec d'autres sources de son.....	21
Réglage de l'horloge	9	— Game Mixing	
<hr/>		<hr/>	
CD/MP3 – Lecture		Minuterie	
Chargement d'un disque	10	Pour vous endormir en musique	22
Lecture d'un disque.....	10	— Minuterie d'arrêt	
— Lecture normale/Lecture aléatoire		Pour vous réveiller en musique	22
Lecture répétée.....	12	— Minuterie quotidienne	
— Lecture répétée		Enregistrement programmé d'une émission de radio.....	23
Création d'un programme de lecture	13		
— Lecture programmée		<hr/>	
<hr/>		Affichage	
Tuner		Désactivation de l'affichage	24
Préréglage des stations de radio	14	— Mode d'économie d'énergie	
Écoute de la radio.....	15	Affichage des informations sur le disque	25
— Accord sur une station préréglée		Changement de l'illuminateur de puissance	26
— Accord manuel sur les stations		(MHC-GX45/GX35/RG440S/ RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement)	
Utilisation du RDS.....	16		
(Modèle européen seulement)		<hr/>	
<hr/>		Éléments en option	
Cassette – Lecture		Raccordement d'éléments en option.....	27
Mise en place d'une cassette.....	17	<hr/>	
Lecture d'une cassette.....	17	Guide de dépannage	
<hr/>		Problèmes et remèdes	28
Cassette – Enregistrement		Messages.....	30
Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette.....	18	<hr/>	
— Enregistrement synchronisé CD-TAPE		Informations supplémentaires	
Enregistrement manuel sur une cassette.....	19	Précautions.....	31
— Enregistrement manuel		Spécifications.....	32
<hr/>		Liste des emplacements des touches et pages de référence	36
Réglage du son			
Réglage du son	20		
Utilisation du subwoofer.....	20		
(MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement)			

Comment utiliser ce manuel

- Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.

- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :





Symbole	Signification
	Fonctions pouvant être utilisées avec des CD audio
	Fonctions pouvant être utilisées avec des MP3

- Les MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) sont les modèles utilisés pour l'illustration.

Disques pouvant être lus

Cette chaîne peut lire les disques ci-dessous. Elle ne peut pas lire les autres disques.

Liste des disques pouvant être lus

Format de disque	Logo de disque	Contenu
CD audio		Audio
CD-R/CD-RW (données audio)		Audio
CD-R/CD-RW (fichiers MP3*)		Audio
		

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement

Disques ne pouvant pas être lus par cette chaîne

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - format CD audio
 - format MP3 conforme à ISO9660*¹ niveau 1/niveau 2, Joliet*², Romeo*² ou multisession*³
- Disques de forme non standard (carte, cœur, par exemple) ;
- Disques avec des autocollants ou du papier collé dessus ;
- Disques comportant des restes de colle, ruban adhésif ou autocollant.

*¹ Format logique de fichiers et dossiers des CD-ROM défini par ISO (Organisation internationale de normalisation).

*² Jusqu'à 31 caractères peuvent être affichés.

*³ Multisession

Le multisession est une méthode d'enregistrement qui permet d'ajouter des données à l'aide de la méthode Track-At-Once (page par page). Les CD classiques commencent par une zone de commande du CD appelée « lead-in » (zone de départ) et se terminent par une zone appelée « lead-out » (zone de sortie). Un CD multisession est un CD comportant plusieurs sessions, chaque segment entre la zone de départ et la zone de sortie étant considéré comme une session.

CD-Extra : Ce format enregistre le son (données de CD audio) sur les plages de la première session et les données sur les plages de la seconde session.
 CD mixte : Ce format enregistre les données sur la première plage d'une session et le son (données de CD audio) sur les autres plages de la session.

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Cette chaîne peut lire des disques CD-R/CD-RW créés par l'utilisateur. Il est, toutefois, possible que des disques enregistrés sur certains appareils ou en mauvais état ne puissent pas être lus.
- Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un graveur de CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du pilote.
- Les disques CD-R et CD-RW n'ayant pas été finalisés (opération permettant la lecture par un lecteur CD normal) ne peuvent pas être lus.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en mode multisession ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas fait l'objet d'une « fermeture de session ».
- Il se peut que cette chaîne ne puisse pas lire les fichiers MP3 n'ayant pas l'extension « .MP3 ».
- La lecture de fichiers non-MP3 portant l'extension « .MP3 » peut se traduire par du bruit ou un dysfonctionnement.
- Pour les formats autres qu'ISO 9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe ;
 - disques enregistrés en multisession ;
 - disques sur lesquels des données peuvent encore être ajoutées (disques non finalisés).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

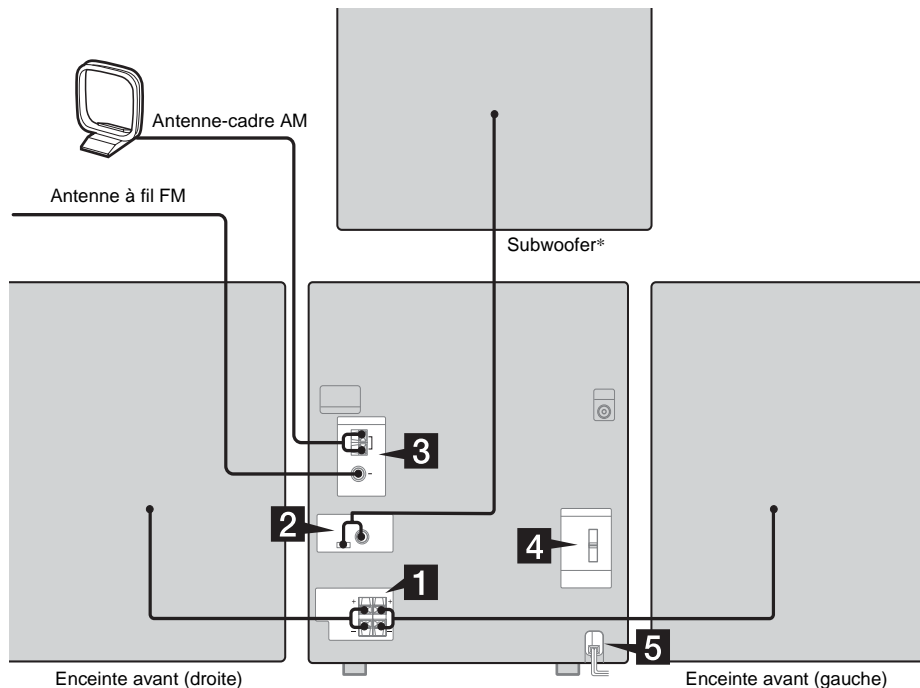
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Précautions de lecture d'un disque enregistré en multisession

- Si le disque commence par une session CD-DA, il est reconnu comme disque CD-DA (audio) et la lecture se poursuit jusqu'à ce qu'une session MP3 soit rencontrée.
- Si le disque commence par une session MP3, il est reconnu comme disque MP3 et la lecture se poursuit jusqu'à ce qu'une session CD-DA (audio) soit rencontrée.
- L'étendue de la lecture d'un disque MP3 est déterminée par l'arborescence des fichiers produite par l'analyse du disque.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme disque CD-DA (audio).

Installation de la chaîne

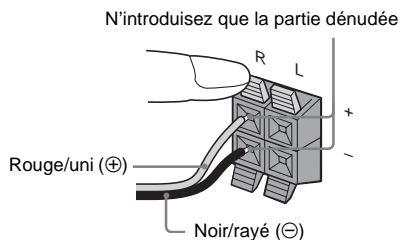
Effectuez les opérations décrites dans **1** à **5** pour raccorder votre chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



* MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement

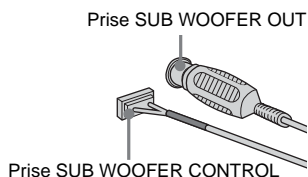
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.



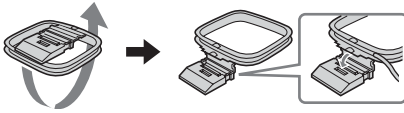
2 Raccordez le subwoofer. (MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement)

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SUB WOOFER OUT et SUB WOOFER CONTROL comme sur la figure ci-dessous.

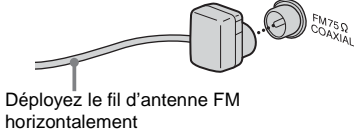


3 Raccordez les antennes FM/AM.

Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



Antenne-cadre AM



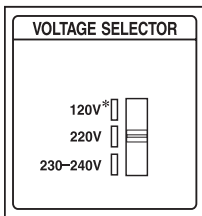
Déployez le fil d'antenne FM horizontalement

Remarque

Maintenez les antennes à l'écart des cordons d'enceinte.

4 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.

Pour les réglages disponibles, reportez-vous aux indications figurant sur le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) de la chaîne.



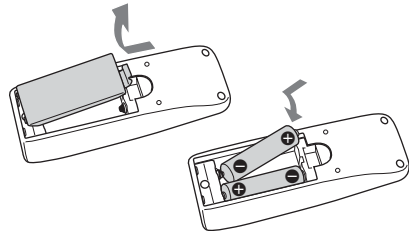
* Modèle pour l'Arabie Saoudite : 120 – 127 V

5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé.

Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.

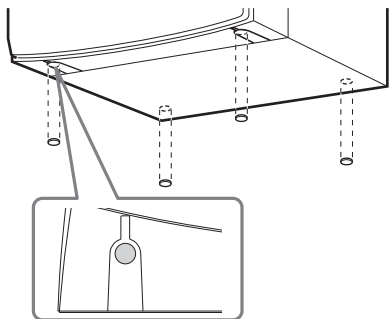
Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

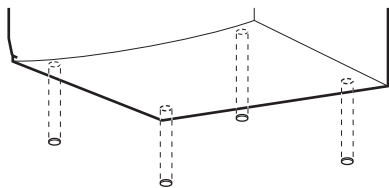
Pose des patins antidérapants d'enceinte

Fixez les patins antidérapants fournis au-dessous des enceintes avant pour les stabiliser et les empêcher de glisser.

Enceinte avant (Gauche (4)/Droite (4)) pour les MHC-GX45/GX25/RG440S/RG310 et MHC-RG220



Enceinte avant (Gauche (4)/Droite (4)) pour les MHC-GX35 et MHC-RG330
Subwoofer (4) pour les MHC-GX45 et MHC-RG440S



Avant de transporter la chaîne

Effectuez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme du lecteur CD :

- 1 Assurez-vous qu'il n'y a pas de disque dans la chaîne.
- 2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.
- 3 Débranchez le cordon d'alimentation.

Positionnement du subwoofer (MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement)

L'oreille humaine ne distingue pas d'où viennent les sons graves d'un subwoofer (au-dessous de 150 Hz) et ne peut pas les localiser. Vous pouvez donc placer le subwoofer n'importe où dans la pièce. Pour une meilleure restitution des graves, nous vous recommandons de le placer sur un sol plein afin qu'il n'y ait pas de résonance.

Remarques

- Placez toujours le subwoofer verticalement et à quelques centimètres du mur.
- Si vous placez le subwoofer au centre de la pièce, vous constaterez peut-être un très fort affaiblissement des graves. Ceci est dû au phénomène d'ondes stationnaires dans la pièce. Éloignez alors le subwoofer du centre de la pièce ou éliminez la cause de la formation d'ondes stationnaires en plaçant des étagères contre les murs, par exemple.

Réglage de l'horloge

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur ENTER.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER.

L'horloge commence à fonctionner.

Pour régler l'horloge

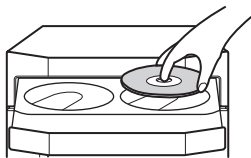
- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2** Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « CLOCK SET », puis appuyez sur ENTER.
- 3** Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur ▲ de l'appareil.
- 2 Placez un disque sur le plateau avec son étiquette vers le haut.



Pour mettre en place d'autres disques, faites tourner le plateau en appuyant sur DISC SKIP/EX-CHANGE de l'appareil.

- 3 Appuyez à nouveau sur ▲ de l'appareil pour fermer le plateau.

Remarques

- N'utilisez pas un disque avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle dessus car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ne poussez pas le plateau avec le doigt pour le fermer car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Lecture d'un disque

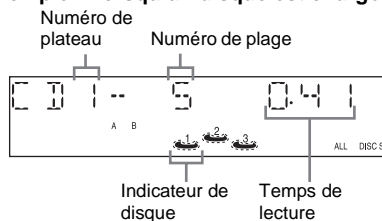
— *Lecture normale/Lecture aléatoire*



Cette chaîne peut lire des CD audio et des disques avec plages audio MP3.

Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe).

Exemple : Lorsqu'un disque est chargé



- 1 Appuyez sur CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	tous les disques sur le plateau les uns après les autres.
1DISC (lecture normale)	les plages du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALBM* (lecture normale)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans l'ordre initial. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la lecture d'album est remplacée par la lecture 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1DISC SHUF (lecture aléatoire)	les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF* (lecture aléatoire)	les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la lecture aléatoire d'album est remplacée par la lecture 1 DISC SHUF.
PGM (lecture programmée)	les plages du disque dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 13).

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement

3 Appuyez sur ►.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur II. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
choisir une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶.
sélectionner un album MP3* ¹	Appuyez plusieurs fois sur ALBUM – ou + après l'étape 2.
localiser un point d'une plage* ²	Appuyez continuellement sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'au point désiré pendant la lecture.
sélectionner un disque en mode d'arrêt	Appuyez sur D. SKIP (ou sur DISC 1 – 3* ³ ou DISC SKIP/EXCHANGE de l'appareil).
passer en mode CD depuis une autre source	Appuyez sur DISC 1 – 3 de l'appareil (Sélection automatique de source).
changer les disques pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP/EXCHANGE de l'appareil.
retirer un disque	Appuyez sur ▲ de l'appareil.

*¹ Il se peut que vous ne puissiez pas effectuer une recherche sur plusieurs fichiers. Il se peut aussi que le temps ne s'affiche pas correctement pour certains fichiers.

*² sauf pour les plages audio MP3

*³ Les touches DISC 1 – 3 de l'appareil ne sont pas disponibles lorsque l'option « ALL DISCS SHUF » est sélectionnée.

Remarques

- Il n'est pas possible de changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Pour les disques enregistrés avec une structure complexe (plusieurs niveaux par exemple), le démarrage de la lecture peut demander un certain temps.
- Lorsque vous introduisez un disque, le lecteur en lit toutes les plages. Si le disque comporte de nombreux albums autres que MP3, le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture ou le passage à la plage audio MP3 suivant peut être long.
- Ne sauvegardez pas des albums ou plages non-MP3 inutiles sur un disque destiné à une écoute MP3. Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d'autres types de plages ou des albums inutiles sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album qui ne comporte pas de plages audio MP3 est sauté.
- Nombre maximum d'albums : 150 (y compris le dossier racine)
- Le nombre maximum de plages audio MP3 et d'albums pouvant être contenus sur un seul disque est de 300.
- La lecture n'est possible que jusqu'à 8 niveaux.
- Les plages audio MP3 sont lues dans l'ordre où elles sont enregistrées sur le disque.
- Selon le logiciel d'encodage/gravure, le dispositif graveur ou le support d'enregistrement utilisé lors de l'enregistrement des plages audio MP3, il se peut que vous rencontriez des problèmes tels que lecture désactivée, interruptions du son et bruit.

Lecture répétée

— Lecture répétée



Cette fonction vous permet d'écouter toutes les plages ou une seule plage d'un disque en boucle. Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe).

Utilisation de l'afficheur

Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche.

REP : pour répéter la lecture de toutes les plages du disque jusqu'à cinq fois.

REP1 : pour répéter la lecture d'une seule plage.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que « REP » et « REP1 » disparaissent.

Remarques

- Il n'est pas possible de sélectionner « REP » et « ALL DISCS SHUF » en même temps.
- Si vous sélectionnez « REP1 », la lecture de cette plage se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez « REP1 ».

Création d'un programme de lecture

— Lecture programmée



Cette fonction vous permet de créer un programme de lecture de 25 plages de tous les disques dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

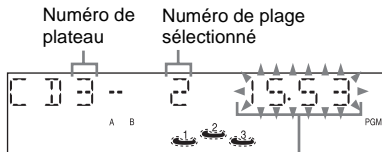
Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé de plages programmées sur une cassette (page 18).

Les plages audio MP3 ne peuvent pas être lues sur les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe).

Utilisation de l'afficheur

- 1 Appuyez sur **CD**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PGM » s'affiche.
- 3 Appuyez sur **D.SKIP** (ou sur **DISC 1 – 3** ou **DISC SKIP/EX-CHANGE** de l'appareil) pour sélectionner un disque.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.

Lors de la programmation de plages MP3, appuyez sur **ALBUM –** ou **+** pour sélectionner l'album, puis appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.



Temps total de lecture (plage sélectionnée comprise)

5 Appuyez sur **ENTER**.

La plage est programmée.

Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.

6 Programmez d'autres disques ou plages.

Pour programmer	Répétez les opérations des étapes
d'autres disques	3 et 5
d'autres plages du même disque	4 et 5
d'autres plages d'autres disques	3 à 5

7 Appuyez sur **▶**.

La lecture programmée commence.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PGM » disparaisse.
effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR en mode d'arrêt.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour écouter à nouveau le même programme, appuyez sur **CD**, puis sur **▶**. Toutefois, le programme est effacé lorsque vous ouvrez le plateau.
- « --- » s'affiche si le temps total du programme de lecture de CD dépasse 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est supérieur à 20 ou une plage audio MP3.

Préréglage des stations de radio

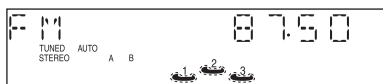
Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Préréglage automatique de stations

Vous pouvez faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et mémoriser ensuite les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyez continuellement sur **TUNING +/-** (ou sur **-◀** ou **▶+** de l'appareil) jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.

La fréquence change pendant le balayage des stations. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée. « TUNED » et « STEREO » (pour une émission FM stéréo) s'affichent alors.



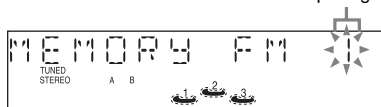
Si « TUNED » ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 6 de « Préréglage manuel de stations » (page 14).

- 3 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.

Un numéro de station préréglée s'affiche.

Numéro de station préréglée



- 4 Appuyez plusieurs fois sur **PRESET +/-** (ou sur **◀** ou **▶** de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.
- 5 Appuyez sur **ENTER**.
- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations des étapes 1 à 5.

Préréglage manuel de stations

Vous pouvez faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +/-** (ou sur **-◀** ou **▶+** de l'appareil) pour faire l'accord sur la station désirée.
- 3 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.
Un numéro de station préréglée s'affiche.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **PRESET +/-** (ou sur **◀** ou **▶** de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.
- 5 Appuyez sur **ENTER**.
- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations des étapes 1 à 5.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Procédez comme il est indiqué à « Préréglage manuel de stations » (page 14).
mémoriser une station sur un numéro de station préregistrée déjà utilisé	Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur PRESET -/+ (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil) pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la nouvelle station.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles pour l'Europe, la Russie, le Moyen-Orient et les Philippines)

L'intervalle d'accord AM a été pré réglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant la touche TUNER/BAND de l'appareil enfoncée, appuyez sur I/⏻ de l'appareil. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préregistrées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- Les stations préregistrées restent mémorisées pendant une journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Écoute de la radio

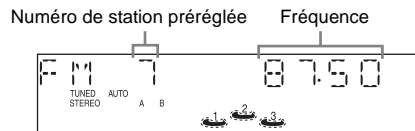
Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préregistrée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Pour écouter une station préregistrée

— Accord sur une station préregistrée

Préréglez d'abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 14).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET -/+ (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil) pour sélectionner la station préregistrée de votre choix.**



Écoute d'une station de radio non pré-réglée

— Accord manuel sur les stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING -/+ (ou sur -◀◀ ou ▶▶+ de l'appareil) pour faire l'accord sur la station désirée.**

Conseils

- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur FM MODE ou STEREO/MONO* jusqu'à ce que « MONO » s'affiche. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Appuyez continuellement sur TUNING -/+ (ou sur -◀◀ ou ▶▶+ de l'appareil). L'indication de la fréquence change et le balayage s'arrête lorsqu'une station est captée (accord automatique).
- Pour enregistrer une émission de radio, utilisez l'enregistrement manuel (page 19).

* pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

Utilisation du RDS

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System (système de données radiodiffusées), est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne fournissent pas tous les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit :

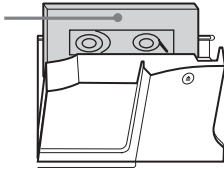
Nom de station* → Fréquence → Type d'émission* → Affichage de l'horloge → État de l'effet

* Si une émission RDS n'est pas correctement captée, il se peut que le nom de la station ne s'affiche pas.

Mise en place d'une cassette

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la platine A ou B.
- 2 Appuyez sur PUSH ▲ de l'appareil.
- 3 Chargez une cassette enregistrée/enregistrable dans la platine A ou B avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.

Avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

1 Chargez une cassette.

Pour écouter les cassettes des deux platines à la suite, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que « RELAY » (lecture enchaînée)* s'affiche.

2 Appuyez sur ►.

La lecture de la cassette commence.



* Lorsque la lecture de la face avant de la cassette dans la platine A est terminée, la platine B lit la face avant de sa cassette, puis s'arrête.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur II. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
retirer une cassette	Appuyez sur PUSH ▲ de l'appareil.

Recherche du début de la plage actuelle ou de la plage suivante (AMS)*

Pour une recherche avant

Appuyez sur ►► pendant la lecture.
« TAPE A (ou TAPE B) >>> +1 » s'affiche.

Pour une recherche arrière

Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture.
« TAPE A (ou TAPE B) <<< -1 » s'affiche.

* AMS (Automatic Music Sensor = recherche automatique de plage)

Remarque

Il se peut que la fonction AMS ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- si l'espace vierge entre les plages est inférieur à 4 secondes ;
- si la chaîne se trouve à proximité d'un téléviseur.

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette

— *Enregistrement synchronisé CD-TAPE*

Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette.

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal). Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé.

- 1 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Appuyez sur CD et chargez le disque à enregistrer.**
- 3 Appuyez sur CD SYNC de l'appareil.**
La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.
- 4 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil.**

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez, si vous le désirez, enregistrer seulement certaines plages choisies d'un CD en créant un programme de lecture. Entre les étapes 2 et 3, effectuez les opérations des étapes 2 à 6 de « Création d'un programme de lecture » (page 13).

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Cette fonction vous permet d'enregistrer des passages de votre choix d'un CD, d'une cassette ou d'une émission de radio sur une cassette. Elle vous permet également d'enregistrer depuis des éléments raccordés (voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 27).

- 1 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Appuyez sur CD, TAPE A/B, TUNER/BAND ou GAME (MD) (ou sur GAME*) pour sélectionner la source à enregistrer.**

- CD : Pour enregistrer depuis le lecteur CD de cette chaîne.
- TAPE : Pour enregistrer depuis la platine-cassette A de cette chaîne.
- TUNER : Pour enregistrer depuis le tuner de cette chaîne.
- GAME : Pour enregistrer depuis une console de jeux vidéo raccordée aux prises GAME INPUT AUDIO L/R.
* pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

- 3 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil.**

La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.

- 4 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil, puis commencez la lecture de la source à enregistrer.**

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Remarque

Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.

Conseil

Pour enregistrer depuis la radio :

Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis la radio, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.

Réglage du son

Réglage du son

Vous pouvez accentuer les graves ou augmenter la puissance sonore.

Appuyez sur GROOVE.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

GROOVE ON* → V-GROOVE ON* →

GROOVE OFF

* Le volume passe en mode hyperpuissant, la courbe de l'égaliseur change et le témoin « GROOVE » ou « V GROOVE » s'allume.

Utilisation du subwoofer

(MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement)

Vous pouvez utiliser la sonorité du subwoofer d'une manière appropriée avec la source de son.

Appuyez sur SUB WOOFER ON/OFF sur le subwoofer.

Le témoin s'allume lorsque le subwoofer est activé. Pour désactiver le subwoofer, appuyez à nouveau sur la touche.

Conseil

Vous pouvez utiliser VOL +/- (ou la commande VOLUME de l'appareil) pour régler le volume du subwoofer relié aux enceintes avant.

Sélection de l'effet sonore

Sélection de l'effet sur le menu de musique

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ ou EQ +/-* (ou sur MUSIC EQ, MOVIE EQ ou GAME EQ de l'appareil) pour sélectionner les réglages prémémorisés désirés.

Le nom des réglages prémémorisés s'affiche. Voir le tableau « Options de l'effet sonore ».

* pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez sur EFFECT ON/OFF de l'appareil ou sur ON/OFF*.

* pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

Options de l'effet sonore

« SURR » s'affiche si vous choisissez une option avec des effets surround.

MUSIC EQ

Effet

ROCK	Sources de musique ordinaire
POP	

MOVIE EQ

Effet

MOVIE	Pistes sonores et conditions d'écoute spéciales
-------	---

GAME EQ

Effet

GAME	Sources de musique de jeux vidéo PlayStation 1, 2 et autres
------	---

Conseil

Vous pouvez également sélectionner « GROOVE », « V GROOVE » ou « EFFECT OFF » en appuyant plusieurs fois sur PRESET EQ (ou sur EQ +/- pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)).

Activation/désactivation de l'effet surround

Appuyez sur **SURROUND**.

« SURR » s'affiche.

Pour désactiver la fonction SURROUND, appuyez à nouveau sur la touche.

Amélioration du son des jeux vidéo

— *Game Sync*

Vous devez raccorder une console de jeux vidéo (voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 27).

Appuyez sur **GAME (MD) ou GAME***.

* pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

Conseils

- Si la chaîne est en veille, elle s'allume automatiquement.
- L'effet GAME EQ est automatiquement sélectionné.
- Ces opérations ne peuvent pas être effectuées en mode d'économie d'énergie.

Mixage du son de jeux vidéo avec d'autres sources de son

— *Game Mixing*

1 Sélectionnez la source de son de votre choix.

2 Appuyez sur **GAME MIXING** de l'appareil.

À chaque pression sur la touche, le niveau sonore du jeu change comme suit :

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Remarque

Si vous commencez à enregistrer lorsque la fonction Game Mixing est activée, ceci la désactive. Pour enregistrer le son mixé, appuyez sur GAME MIXING de l'appareil après l'étape 3 de « Enregistrement manuel sur une cassette » à la page 19, puis appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil pour commencer l'enregistrement.

Conseils

- L'indicateur GAME MIXING s'allume lorsque la fonction Game Mixing est activée.
- Une fois activée, la fonction Game Mixing reste active tant que la chaîne est allumée, même si la source de son change.

Minuterie

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN
→ ... → 10MIN → OFF

* La chaîne s'éteint automatiquement après 100 minutes ou à la fin du disque ou de la cassette en cours de lecture.

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant**	une fois sur SLEEP.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que « SLEEP OFF » s'affiche.

** Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 9).

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Chargez un disque. Pour écouter une plage particulière, créez un programme (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 13).
- TAPE : Chargez une cassette.
- TUNER : Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Écoute de la radio » à la page 15).

2 Appuyez sur VOL +/- (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) pour régler le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET jusqu'à ce que « DAILY SET » s'affiche.

4 Appuyez sur ENTER.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que la source de son désiré s'affiche.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :



8 Appuyez sur **ENTER**.

Le type de minuterie (« DAILY »), l'heure de début, l'heure de fin et la source de son s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « DAILY » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « TIMER OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.
- Si vous utilisez la fonction de réveil (minuterie quotidienne) en même temps que la minuterie d'arrêt, cette dernière a priorité.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la fonction de réveil (minuterie quotidienne) ne sera pas activée.

Conseil

La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station préréglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer un enregistrement programmé, vous devez avoir préréglé la station de radio (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 14) et réglé l'heure (voir « Réglage de l'horloge » à la page 9).

1 Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Pour écouter une station préréglée » à la page 15).

2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET**. « DAILY SET » s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner « REC SET », puis appuyez sur **ENTER**.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

4 Programmez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les heures, puis appuyez sur **ENTER**.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER**.

5 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.

L'heure de début, l'heure de fin et la station préréglée à enregistrer (« TUNER FM 5 », par exemple) s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

6 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « REC SELECT » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « TIMER OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.
- Si vous utilisez l'enregistrement programmé, la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et la minuterie d'arrêt en même temps, cette dernière a priorité.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, l'enregistrement programmé ne sera pas activé.
- Le volume est réduit au minimum durant l'enregistrement.

Affichage

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Ce mode éteint l'affichage de démonstration (éclairage et clignotement de l'afficheur et des touches lorsque la chaîne est éteinte) et l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation de courant au minimum en mode de veille (Mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte jusqu'à ce que l'affichage de la démonstration ou de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Affichage de la démonstration → Affichage de l'horloge* → Pas d'affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'horloge.

Remarque

En mode d'économie d'énergie, les opérations suivantes ne sont pas possibles :

- réglage de l'horloge
- changement de l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles pour l'Europe, la Russie, le Moyen-Orient et les Philippines)
- mise sous tension de la chaîne en appuyant sur les touches de fonction

Conseil

En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.

Affichage des informations sur le disque

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage ou du disque actuels.

Vérification du temps restant et des titres (CD/MP3)

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture normale.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

■ Lors de la lecture d'un CD

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle*¹ → Temps restant du disque actuel*² → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État de l'effet

*¹ « -- -- » s'affiche lors de la lecture d'un programme contenant plus de 20 plages ou durant plus de 100 minutes.

*² « -- -- » s'affiche en mode de lecture ALL DISCS ou programmée.

■ Lors de la lecture d'un MP3 (MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement)

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle*¹ → Temps restant du disque actuel*² → Titre de plage*³ → Nom d'album → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État de l'effet

*¹ « -- -- » s'affiche lors de la lecture d'un programme contenant plus de 20 plages ou durant plus de 100 minutes ou lors de la lecture de plages audio MP3.

*² « -- -- » s'affiche en mode de lecture ALL DISCS ou programmée ou lors de la lecture de plages audio MP3.

*³ Lors de la lecture d'une plage avec une étiquette ID3 ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1), l'étiquette ID3 s'affiche. L'étiquette ID3 n'indique que les informations de titre de plage.

Vérification du temps total de lecture et des titres (CD)

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

■ En mode de lecture normale d'un CD

Affichage du TOC*¹ ou nombre total d'albums du disque*² ou nombre total de l'album actuel*² → Nom de l'album*² → Affichage de l'horloge (huit secondes) → État de l'effet

*¹ TOC = Table Of Contents ; indique le numéro de disque actuel, le nombre total de plages du disque et le temps total de lecture du disque.

*² Pour les disques avec plages audio MP3, il se peut que les titres d'album ne soient pas affichés, ceci dépendant du mode de lecture.

Remarques

- Le temps total de lecture n'est pas affiché pour un disque avec plages audio MP3.
- L'étiquette ID3 ne s'applique qu'à la version 1.
- Si le fichier MP3 en cours de lecture comporte une étiquette ID3, les informations de cette étiquette s'affichent comme titre de plage.
- Dans le cas suivant, il se peut que le temps de lecture écoulé et le temps restant de la plage ne s'affichent pas correctement :
 - lors de la lecture d'un fichier MP3 VBR (débit binaire variable) ;
 - lors d'une avance rapide ou d'un retour arrière rapide.

Changement de l'illuminateur de puissance

(MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement)

Appuyez sur ILLUMINATION.

À chaque pression sur la touche, l'illuminateur de puissance change comme suit :

Pour les MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310

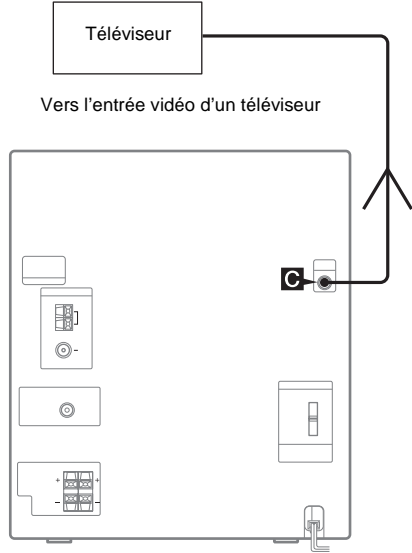
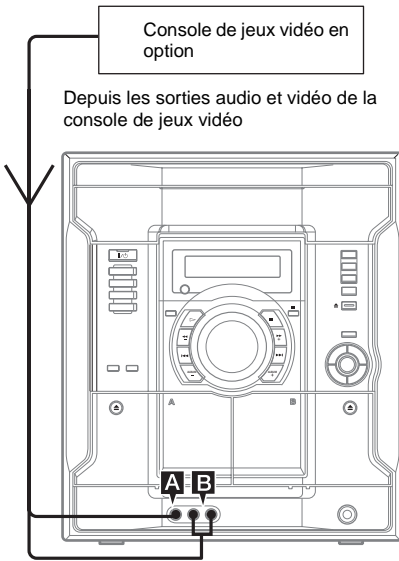
PATTERN 1 → PATTERN 2 → PATTERN 3 →
PATTERN 4 → PATTERN 5 (FLT) → PATTERN
OFF (pas d'affichage)

Pour la MHC-RG220 (modèles européen et russe)

Activé ↔ Désactivé (pas d'affichage)

Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments séparés en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.



A Prise GAME INPUT VIDEO

Raccordez cette prise à la sortie vidéo de la console de jeux vidéo en option à l'aide d'un câble vidéo (non fourni).

B Prises GAME INPUT AUDIO L/R

Raccordez ces prises à la sortie audio de la console de jeux vidéo en option à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors entendre le son par la chaîne.

C Prise VIDEO OUT

Raccordez cette prise à l'entrée vidéo du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo (non fourni).

Remarques

- Il se peut que l'image de la console de jeux apparaisse sur l'écran du téléviseur même quand la chaîne est éteinte.
- Pour utiliser les effets sonores de jeux vidéo, Voir « Activation/désactivation de l'effet surround » à la page 21.
- Si vous appuyez sur GAME de l'appareil quand la chaîne est éteinte, elle s'allume et passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe en mode GAME EQ.
- Si vous appuyez sur GAME (MD) ou GAME* quand la chaîne est allumée, elle passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe automatiquement en mode GAME EQ de la même manière.

* pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, procédez comme suit :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.

Si le problème persiste après les opérations ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Lorsque le témoin I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants :

- Le sélecteur de tension se trouve-t-il sur la tension correcte ?
Vérifiez la tension locale, puis assurez-vous que le sélecteur de tension est correctement réglé.
- Les cordons d'enceinte + et – ne sont-ils pas court-circuités ?
- Utilisez-vous uniquement les enceintes prescrites ?
- Les orifices d'aération à l'arrière de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Après avoir vérifié les points ci-dessus et pris les mesures nécessaires, rebranchez le cordon d'alimentation et allumez la chaîne. Si le témoin clignote toujours ou si vous ne parvenez pas à trouver l'origine du problème bien que vous ayez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée (voir l'étape 5 de « Installation de la chaîne » (page 6)).

- Appuyez deux fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte. La démonstration disparaît.

« --:-- » s'affiche.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge (page 9) et reprogrammez la minuterie (pages 23 et 24).

Le réglage de l'horloge/le pré réglage des stations de radio/la programmation de la minuterie est annulé.

- Effectuez à nouveau les opérations suivantes :
 - « Réglage de l'horloge » (page 9)
 - « Pré réglage des stations de radio » (page 14)
 - « vérifier la programmation » (page 23)
 - « Enregistrement programmé d'une émission de radio » (page 23)

Il n'y a pas de son.

- Appuyez sur VOL +/- ou tournez la commande VOLUME de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les liaisons des enceintes (page 6).
- Il n'y a pas de sortie de son pendant un enregistrement programmé.

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

Le son manque de graves.

- Assurez-vous que les prises + et – des enceintes sont correctement connectées.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez à nouveau l'horloge (page 9).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Vérifiez la programmation et programmez l'heure correcte (pages 23 and 24).
- Désactivez la fonction de minuterie d'arrêt (page 22).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

Il y a un effet de Larsen.

- Baissez le volume.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.
-

Lecteur CD/MP3

Le plateau ne s'ouvre pas et « LOCKED » s'affiche.

- Adressez-vous à votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Le plateau ne se ferme pas.

- Placez correctement le disque.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ▲ de l'appareil. En essayant de fermer le plateau avec la main, vous risquez de provoquer une anomalie du lecteur.

Le disque n'est pas éjecté.

- L'éjection du disque n'est pas possible pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD. Appuyez sur ■ pour désactiver la fonction d'enregistrement synchronisé d'un CD, puis appuyez sur ▲ de l'appareil pour éjecter le disque.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau et vérifiez s'il y a un disque.
- Nettoyez le disque (page 31).
- Remplacez le disque.
- Utilisez un disque pouvant être lu par cette chaîne (page 4).
- Placez correctement le disque.
- Placez le disque sur le plateau avec l'étiquette vers le haut.
- Retirez le disque, essuyez l'humidité sur le disque, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur ► pour commencer la lecture.

Le son sautille.

- Nettoyez le disque (page 31).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautillement du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir à la lecture normale.

La lecture d'une plage audio MP3 n'est pas possible.*

- L'enregistrement n'a pas été effectué en format ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2 ou en format d'extension Joliet ou Romeo.
- La plage audio MP3 ne porte pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas enregistrées en format MP3.
- Les disques contenant des fichiers qui ne sont pas au format MPEG 1 Audio Layer-3 ne peuvent pas être lus.

Le démarrage de la lecture des plages audio MP3 est plus long que pour les autres plages.*

- Après le chargement de toutes les plages des disques, le démarrage de la lecture peut être plus long que la normale si :
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important ;
 - la structure de l'album et des plages est très complexe.

Le titre d'album, le titre de plage et l'étiquette ID3 n'apparaissent pas correctement.*

- Utilisez un disque conforme à l'ISO 9660 niveau 1, niveau 2 ou en format d'extension Joliet ou Romeo.
- L'étiquette ID3 du disque n'est pas de ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1).

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement

Tuner

Ronflement ou parasites importants/stations ne pouvant être captées.

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (page 14).
- Raccordez correctement l'antenne (page 7).
- Trouvez l'endroit et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L'antenne à fil FM fournit les signaux sur toute sa longueur. Déployez-la entièrement.
- Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques à proximité.

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE (ou sur STEREO/MONO pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)) jusqu'à ce que « MONO » disparaisse.

Platine-cassette

L'enregistrement et la lecture sont impossibles ou il y a une chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 32).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 32).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 32).

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (page 32).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 32).

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine. Chargez une cassette.
 - La languette de la cassette a été brisée. Recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif (page 32).
 - La cassette est à la fin de la bande.
-

Si la chaîne continue à ne pas fonctionner correctement après l'application des remèdes ci-dessus, réinitialisez-la de la manière suivante :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez en même temps sur ■, GROOVE et I/⏪.
- 4 Appuyez sur I/⏪ pour allumer la chaîne.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Vous devrez alors recommencer tous les réglages tels que stations pré-réglées, horloge et minuterie que vous aviez effectués.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

CD/MP3

NO DISC

Il n'y a pas de disque dans le lecteur.

OVER

Vous avez atteint la fin du disque en appuyant sur ► pendant la lecture ou en pause.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si vous utilisez constamment la chaîne à un niveau sonore élevé, la température des faces supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter une anomalie, ne bouchez pas l'orifice de ventilation pour le ventilateur de refroidissement.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez tout disque avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

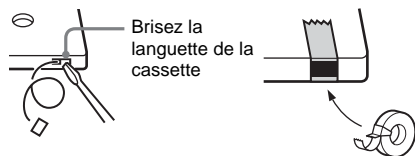
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un tissu de nettoyage. Essayez le disque du centre vers le bord.
- N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.
- Si vous utilisez un disque avec des restes de colle ou d'une autre substance adhésive sur la face portant l'étiquette ou sur lequel certaines encres spéciales ont été utilisées, il se peut que le disque ou l'étiquette adhère à des pièces internes de la chaîne. Vous risquez alors de ne pas pouvoir retirer le disque et ceci peut aussi entraîner un dysfonctionnement de la chaîne. Aussi, assurez-vous que la face du disque portant l'étiquette n'est pas collante avant l'utilisation.
N'utilisez pas les types de disque suivants :
 - Disques de location ou usagés avec des autocollants d'où de la colle dépasse. La partie autour de l'autocollant est collante.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre spéciale collante au toucher.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, par exemple) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récuser ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré.



Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Section amplificateur

Modèles nord-américains :

MHC-GX45

Enceinte avant

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
120 + 120 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Distorsion harmonique totale
inférieure à 0,07 %
(6 ohms à 1 kHz, 60 W)

Subwoofer

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
120 watts (6 ohms à 60 Hz,
10 % DHT)

Distorsion harmonique totale
inférieure à 0,07 %
(6 ohms à 60 Hz, 60 W)

MHC-GX35

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
120 + 120 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Distorsion harmonique totale
inférieure à 0,07 %
(6 ohms à 1 kHz, 60 W)

MHC-GX25

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
120 + 120 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Distorsion harmonique totale
inférieure à 0,07 %
(6 ohms à 1 kHz, 60 W)

Modèles européens :

MHC-RG440S

Enceinte avant

Puissance de sortie DIN (nominale) :
80 + 80 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
100 + 100 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
200 + 200 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Subwoofer

Puissance de sortie DIN (nominale) :
80 watts (6 ohms à 60 Hz,
DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
100 watts (6 ohms à 60 Hz,
10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
200 watts (6 ohms à 60 Hz,
10 % DHT)

MHC-RG330

Puissance de sortie DIN (nominale) :
100 + 100 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
120 + 120 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
240 + 240 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

MHC-RG310

Puissance de sortie DIN (nominale) :
80 + 80 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
100 + 100 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
200 + 200 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

MHC-RG220

Puissance de sortie DIN (nominale) :
50 + 50 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
60 + 60 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
120 + 120 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Autres modèles :

MHC-RG330

Valeur suivante mesurée à 120, 127, 220, 240 V CA
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale) :
100 + 100 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
120 + 120 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

MHC-RG220

Valeur suivante mesurée à 120, 127, 220, 240 V CA
50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale) :
80 + 80 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
100 + 100 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

GAME INPUT AUDIO L/R (prises CINCH) :
tension 250 mV,
impédance 47 kilohms

GAME INPUT VIDEO (prise CINCH) :
1 Vc-c, 75 ohms

Sorties

PHONES (mini-jack stéréo) :
accepte des casques de
8 ohms ou plus

VIDEO OUT (prise CINCH) :

niveau de sortie maximum
1 V c-c, asymétrique, sync
négative, impédance de
charge 75 ohms

SPEAKER :
accepte des impédances de
6 à 16 ohms

SUB WOOFER OUT

(MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement) :
accepte des impédances de
6 à 16 ohms

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique
Compact Disc
Laser : Laser à semiconducteur
($\lambda=780$ nm)
Durée d'émission :
continue

Réponse en fréquence : 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Longueur d'onde : 780 – 790 nm
Rapport signal/bruit : Supérieur à 90 dB
Plage dynamique : Supérieure à 90 dB

Section platine-cassette

Système d'enregistrement : 4 pistes, 2 canaux, stéréo
Réponse en fréquence : 50 – 13 000 Hz (± 3 dB),
avec des cassettes Sony
TYPE I
Pleurage et scintillement : $\pm 0,15$ % crête pondéré
(IEC)
0,1 % efficace pondéré
(NAB)
 $\pm 0,2$ % crête pondéré
(DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord :
Modèles pour la Russie : 65,0 – 74,0 MHz
(Il n'y a pas d'effet stéréo)
87,5 – 108,0 MHz
Autres modèles : 87,5 – 108,0 MHz
Antenne : Antenne à fil FM
Bornes d'antenne : 75 ohms, asymétrique

suite page suivante

Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Section tuner AM	
Plage d'accord	
Modèles panaméricains :	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Modèles pour l'Europe, la Russie, le Moyen-Orient et les Philippines :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Autres modèles :	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Antenne	Antenne-cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceinte

Modèles nord-américains : Enceinte avant SS-RG440 pour les MHC-GX45/GX25

Système	Bass reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	13 cm de dia., type à cône
Subwoofer :	13 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 325 × 243 mm
Poids	Env. 4,3 kg net par enceinte

Subwoofer SS-WG990 pour la MHC-GX45

Système	Bass reflex
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	20 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 265 × 325 × 350 mm
Poids	Env. 6,4 kg

Modèle canadien : Enceinte SS-RG660 pour la MHC-GX35

Système	Bass reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	15 cm de dia., type à cône
Subwoofer :	15 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône

Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 363 × 290 mm
Poids	Env. 4,7 kg net par enceinte

Modèles européen et russe : Enceinte avant SS-RG440 pour les MHC-RG440S/RG310/RG220

Système	Bass reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	13 cm de dia., type à cône
Subwoofer :	13 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 325 × 243 mm
Poids	Env. 4,3 kg net par enceinte

Subwoofer SS-WG990 pour la MHC-RG440S

Système	Bass reflex
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	20 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 265 × 325 × 350 mm
Poids	Env. 6,4 kg

Enceinte avant SS-RG660 pour la MHC-RG330

Système	Bass reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Subwoofer :	15 cm de dia., type à cône
Haut-parleur de graves :	15 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 363 × 290 mm
Poids	Env. 4,7 kg net par enceinte

Autres modèles : Enceinte avant SS-RG660 pour la MHC-RG330

Système	Bass reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Subwoofer :	15 cm de dia., type à cône
Haut-parleur de graves :	15 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 363 × 290 mm
Poids	Env. 4,7 kg net par enceinte

Enceinte avant SS-RG440 pour la MHC-RG220

Système	Bass reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	13 cm de dia., type à cône
Subwoofer :	13 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 325 × 243 mm
Poids	Env. 4,3 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation électrique

Modèles nord-américains : 120 V CA, 60 Hz

Modèles européen et russe :

230 V CA, 50/60 Hz

Modèle australien : 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Modèles pour l'Argentine : 220 V CA, 50/60 Hz

Modèles pour le Mexique : 127 V CA, 60 Hz

Modèle pour l'Arabie Saoudite :

120 – 127/220 ou 230 –

240 V CA, 50/60 Hz

Réglable avec le sélecteur
de tension

Autres modèles :

120 V, 220 V ou 230 –

240 V CA, 50/60 Hz

Réglable avec le sélecteur
de tension

Consommation électrique

Modèles pour les États-Unis :

MHC-GX45 : 180 watts

MHC-GX25 : 120 watts

Modèles canadiens :

MHC-GX35 : 120 watts

Modèles européen et russe :

MHC-RG440S : 150 watts

0,35 watt (en mode
d'économie d'énergie)

MHC-RG330 :

120 watts
0,35 watt (en mode
d'économie d'énergie)

MHC-RG310 :

110 watts
0,35 watt (en mode
d'économie d'énergie)

MHC-RG220 :

80 watts
0,35 watt (en mode
d'économie d'énergie)

Autres modèles :

MHC-RG330 : 120 watts

MHC-RG220 : 110 watts

Dimensions (l/h/p) Env. 280 × 325 × 407 mm

Poids

Modèles nord-américains :

HCD-GX45 : Env. 9,0 kg

HCD-GX35 : Env. 9,0 kg

HCD-GX25 : Env. 8,5 kg

Modèles européen et russe :

HCD-RG440 : Env. 9,0 kg

HCD-RG330 : Env. 9,0 kg

HCD-RG310 : Env. 9,0 kg

HCD-RG220 : Env. 8,5 kg

Autres modèles :

HCD-RG330 : Env. 9,0 kg

HCD-RG220 : Env. 8,5 kg

Accessoires fournis :

Télécommande (1)

Piles (2)

Antenne-cadre AM (1)

Antenne à fil FM (1)

Patins antidérapants

d'enceinte

MHC-GX45/RG440S

(12)

MHC-GX35/GX25/

RG330/RG310/RG220

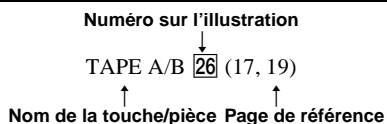
(8)

La conception et les spécifications peuvent être
modifiées sans préavis.

Liste des emplacements des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.



Ensemble principal

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - H

Afficheur **4**
 ALBUM +* **15** (11, 13)
 ALBUM -* **20** (11, 13)
 Capteur de télécommande **3**
 CD **28** (10, 13, 18, 19)
 CD SYNC **24** (18)
 Commande VOLUME **16** (20, 22)
 DISC 1 - 3 **8** (11, 13)
 DISC SKIP/EX-CHANGE **9** (10, 11)
 DISPLAY **2** (16, 24, 25)
 EFFECT ON/OFF **11** (20)
 GAME **25** (21, 27)
 GAME EQ **12** (20)
 GAME MIXING **12** (21)
 GROOVE **12** (20, 30)

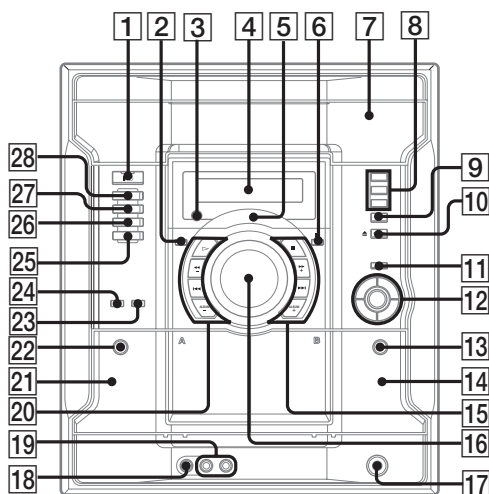
I - Z

Illuminateur de puissance **5** (26)
 MOVIE EQ **12** (20)
 MUSIC EQ **12** (20)
 Plateau de disque **7** (10)
 Platine A **21** (17)
 Platine B **14** (17, 18, 19)
 Prises GAME INPUT AUDIO L/R **19** (27)
 Prise GAME INPUT VIDEO **18** (27)
 Prise PHONES **17**
 REC PAUSE/START **23** (18, 19, 21)
 TAPE A/B **26** (17, 19)
 TUNER/BAND **27** (14, 15, 19)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1** (7, 15, 23, 28, 30)
 || (pause) **6** (11, 17)
 ▲ (éjection) **10** (10)
 PUSH ▲ (platine B) (éjection) **13** (17)
 ■ (arrêt) **15** (11, 17, 18, 19)
 ►+ (avance rapide) **15** (11, 14, 17)
 ►► (avance) **15** (9, 11, 14, 17, 22)
 ▷ (lecture) **20** (11, 17)
 ◀◀ (rembobinage) **20** (11, 14, 17)
 ◀◀ (retour) **20** (9, 11, 14, 17, 22)
 ▲ PUSH (platine A) (éjection) **22** (17)

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe) seulement



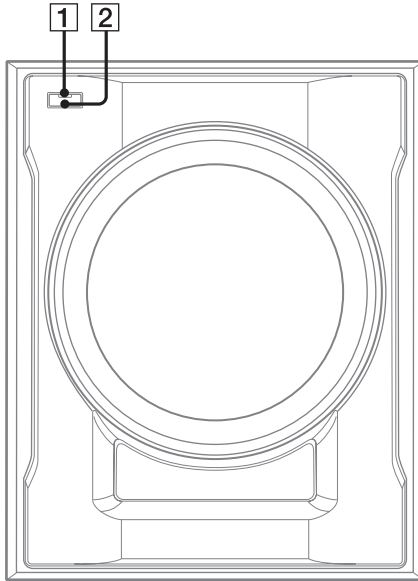
Subwoofer (MHC-GX45 et MHC-RG440S seulement)

ORDRE ALPHABÉTIQUE

Indicateur **1**

SUB WOOFER ON/OFF **2**

(20)



Télécommande pour les MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/ RG310 et MHC-RG220 (modèles européen et russe)

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - H

ALBUM +/- [14] (11, 13)
 CD [19] (10, 13, 18, 19)
 CLEAR [5] (13)
 CLOCK/TIMER SELECT [2] (23, 24)
 CLOCK/TIMER SET [3] (9, 22, 23)
 DISPLAY [6] (16, 24, 25)
 D. SKIP [7] (11)
 ENTER [16] (9, 13, 14, 22, 23)
 FM MODE [21] (16)
 GAME (MD)* [10] (21, 27)
 GROOVE [13] (20, 30)

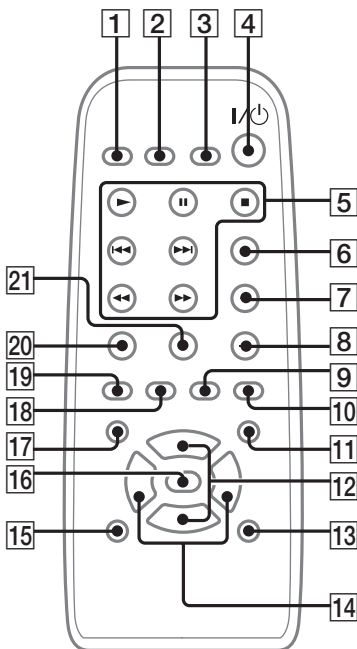
I - Z

ILLUMINATION [15] (26)
 PLAY MODE [20] (11, 13, 17)
 PRESET EQ [17] (20)
 PRESET +/- [5] (14, 15)
 REPEAT [21] (12)
 SLEEP [1] (22)
 SURROUND [11] (21)
 TAPE A/B [9] (17, 19)
 TUNER/BAND [18] (14, 15, 19)
 TUNER MEMORY [8] (14)
 TUNING +/- [5] (14, 16)
 VOL +/- [12] (20, 22)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) [4] (7, 15, 23, 28, 30)
 ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide) [5] (11, 17)
 ◀◀/▶▶ (retour/avance) [5] (9, 11, 14, 17, 22)
 ▶ (lecture) [5] (11, 17)
 || (pause) [5] (11, 17)
 ■ (arrêt) [5] (11, 17, 18, 19)

* Cette touche permet de passer en mode GAME.



Télécommande pour les MHC-GX25 et MHC-RG220 (sauf pour les modèles européen et russe)

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - N

- CD **19** (10, 13, 18, 19)
- CLEAR **20** (13)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (23, 24)
- CLOCK/TIMER SET **3** (9, 22, 23)
- DISPLAY **6** (16, 24, 25)
- D. SKIP **7** (11)
- ENTER **15** (9, 13, 14, 22, 23)
- EQ +/- **14** (20)
- GAME **10** (21, 27)
- GROOVE **13** (20, 30)

O - Z

- ON/OFF **16** (20)
- PLAY MODE **21** (11, 13, 17)
- PRESET +/- **5** (14, 15)
- REPEAT **8** (12)
- SLEEP **1** (22)
- STEREO/MONO **8** (16)
- SURROUND **11** (21)
- TAPE A/B **9** (17, 19)
- TUNER/BAND **18** (14, 15, 19)
- TUNER MEMORY **17** (14)
- TUNING +/- **5** (14, 16)
- VOL +/- **12** (20, 22)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **4** (7, 15, 23, 28, 30)
- ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide) **5** (11, 17)
- ◀◀/▶▶ (retour/avance) **5** (9, 11, 14, 17, 22)
- ▶ (lecture) **5** (11, 17)
- ⏸ (pause) **5** (11, 17)
- (arrêt) **5** (11, 17, 18, 19)

